

聾人劇《抉擇》整合能力不足

◀三女一男的演出團隊，
努力在小劇場盡展所長

時光荏苒，香港藝術中心已經走了三十五個年頭。在筆者眼裡，她一直扮演著發展本土藝術文化倡導者的角色。由「中國旅程——桌兩椅」系列、「同志電影節」或者最近主辦首屆的「香港聾人戲劇節」等，都充分反映出該中心積極推動香港多元文化，對一所非牟利及自負盈虧的藝術機構團體而言，確實難得！是次「香港聾人戲劇節」，藝術中心除了協助演出藝團進行市場推廣外，更加提供壽臣劇院和麥高利小劇場給藝團發表作品，令表演者感受到優秀硬件的經驗。

未能掌握形體劇場技巧

「香港聾人戲劇節」節目一《抉擇》是首個由聾人編劇余妙娟及聾人監製李振威聯同聾人劇團包括真鐸啟暗學校校友會——鐸藝會、辣妹劇團、香港聾劇團策劃演出一個發人深省的劇目。故事內容講述一位外表平平、生活平凡的歌舞劇團清潔女工（余妙娟飾），眼見兩位女藝人（潘瑋、常石楠飾）的精彩演出，於是自薦參與歌舞劇團表演，終於出人頭地。不少名人慕名而來，

更有不少熱烈的追求者。後來她與劇團老闆（鄭子健飾）相愛，無意中知道老闆正在利用她作搖錢樹，因此傷心欲絕。主角徘徊在虛榮、金錢與放棄前途之間，不知如何抉擇。

故事構思是完整的。可惜，由於編劇未能充分掌握到「形體劇場」說故事的劇場技巧，加上在十三個分場之間劇情欠缺轉捩點承托，導致現在個別場景十分尷尬，例如究竟歌舞劇團老闆和女主角是否相識於微時？當被塑造成醜小鴨的歌舞劇團清潔女工突然變成美麗的天鵝時，她的心情又如何？筆者覺得最搞不清楚的是，本來是拜金主義者的姊妹花，為何突然明白真愛比金錢更為重要，結果三名女角齊心放棄虛榮、金錢與前途，離開小臉臉似的劇團老闆等問題，筆者相信這都反映編劇考慮角色的行為動機、心理描述等時欠缺仔細考量。

過分着重個人表演技能

此外，演出時角色的身份也有模糊不清的情況。現時整齣作品最關鍵的問題在於，編劇和導演很多時都是為了向觀眾展示四名演員的個人表演

技能，使技能變成創作的出發點，然後再配合劇情的需要，而不是因應角色個性和劇情所需而注入表演技巧，例如：默劇、舞蹈、小丑戲等形式。

筆者首先建議編劇要對劇情鋪排有所認識。雖然，現在有所謂起承轉合的分場，但是由於句半鐘的演出沒有說話，所以更加考驗編劇的整合能力，劇情畫面設計的心思。另外，不要想當然以為每位觀眾都先看故事大綱後才看演出，記着觀眾永遠是一張白紙，他們在劇場內的想像力和情緒是依靠你的精心計算，才明白劇本的命題，所以，編寫劇本時不要給表演技巧拉着自己的鼻子走，而是給角色的處境和心聲牽引你的筆桿前進。

至於導演手法方面，現在導演主要選擇默劇（Mime artist）、爵士舞種類中的百老匯式的歌舞兩大風格支撐全劇，筆者認為選擇是聰明的，因為法國現代默劇（Modern Mime）大師Etienne Decroux定義默劇為「靜默的藝術（the Art of Silent）」。

發展到七十年代的後現代默劇（Post-Modern Mime）在表演時大多加入道具、電腦投影等舞台元素，理應很配合這次的演出形式。但是導演並



▲女主角余妙娟對劇團老闆的感情十分複雜，演繹有一定難度

沒有十分仔細考慮加入其他的舞台元素，導致現在既沒有舞台布景，舞台美學上又欠缺處理，確實減低可觀性。筆者建議來年主辦單位可以特約一位「戲劇指導」提供各方面的專業意見，令劇團作品可以慢慢茁壯成長。

曲 飛

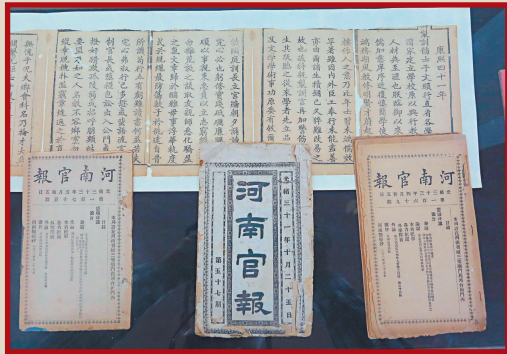
河南展文物 紅燭猶照人

本報記者 楊家軍 文、圖

泛黃的紙張、雋秀的字體、細緻的批註，二千餘件散發著年代氣息的作品正在河南大學明倫校區六號樓展出。「紅燭業——明清師德師風筆墨珍藏展」展出一批明清時期的科舉名冊以及弘揚師德師風的朱紅批點文章。展品由聚協昌博物館提供，展期至十月二十日。

教育關乎國民文化質素、事關國家強弱興衰。尊師重教是中華民族的傳統美德，是一個社會文明進步的重要標誌。千百年來，人們一直把默默無聞、無怨無悔奉獻自己的教師比作紅燭，一代代教師也沿用這種紅燭精神來鞭策自己，譜寫了一曲曲紅燭之歌。

該展覽分四個部分：第一部分主要展出舊時學生的課藝作業，展示其課藝的書寫形式、文體、文采。第二部分主要展出舊時老師批改的課業卷，反映老師批改學生作業的方法、過程和艱辛。第三部分主要展出舊時童試、鄉試、會試、殿試試卷和紅譽課業卷，顯示古代科舉制度的有關內容。第四部分主要展出有關舊時教育的實物 and 材料，集中展示封建社會重視教育、發展教育的歷史。



▲清光緒年間的河南官報

記者注意到，展品有清朝光緒二十九年（一九零三年）河南最後一次鄉試試卷的刻本，明清時期學生的課藝作業，昔日老師批改過的課業卷，童試、鄉試、會試、殿試試卷等，均反映了學生的整體水平和先生批改作業的細緻，體現了教師的「紅燭」精神。

「從展出的教師教案、學生習作作業，能感知明清時期師風之正、教風之純。」河南大



▲一九三九年六月，河南大學發給學生的畢業證書

學退休教師白世明表示，教之認真、學之虔誠，教案之整潔、小楷之公正，為人折服，即使那八股文的時代之風，也不能詆毀教師之德。

「舊時紅燭照人」。河南大學作為科舉制的終結地和近代教育的發端地，秉承「明德新民，至於至善」的校訓和尊師育人的優良傳統，在百年校慶中，還舉辦了「師德論壇」、師德建設徵文等系列活動，繼承發揚優良的師德師風。



◀課業為人生第二命論，語有、識名、至理咄咄逼人



▲參觀者全神貫注觀看展品

台灣月節目充滿台灣味



▲卜學亮（前）與金士傑，一個搞笑，一個睿智，在《最後14堂星期二的課》中建立默契



▲王傑自彈自唱《平安之歌》與人們分享他心中最美的事

【本報訊】記者洪捷報：相對於首次到台北舉行的「香港周」，已有七年經驗的「台灣月」可說是「老大哥」，今屆的「台灣月」由十月二十七日開始，到最後一個節目完結，是二〇一三年一月，橫跨兩個多月之久。光華新聞文化中心主任李應平稱「台灣月」為「港台之間雙向互動的文化平台」。

昨日在「台灣月」記者會上，李應平大力推薦「台灣味」，她說：「台灣月的節目都是對台灣生活的思考，如微光生活綠市集、獨立書店風景、草根民謠音樂會，以至其他台灣的戲劇、音樂、電影、展覽，都充滿泥土裡長出來的台灣味。」

草根音樂會夠土

負責策劃「草根音樂會」的張四十三表示，近年台灣草根音樂日益受到重視與歡迎，他稱讚台灣政府對藝術或音樂的加大投入，令身為音樂人的他感到欣慰。這次的「草根音樂會」帶來一些當地「土味」的民風，不少少數民族音樂人平日是農民，農閒時才唱歌跳舞，例如昨日來港演唱一曲的「歐開合唱團」，幾年年輕歌手都是新竹泰雅族農民。另一名參與「草根音樂會」的是盲人唱作人王傑，他昨日自彈自唱一首《平安之歌》。張四十三回憶說，之前在電台工作，有一天剛巧接到一群年輕人打電話到電台，表示他們經常組織樂隊演出，張四十三便邀請這群年輕人到電台演唱，其中一人便是王傑，今年

王傑剛推出了個人專輯，觀眾將於十月二十七日、二十八日在文化中心露天廣場C區舉行的「草根音樂會」上，觀賞由「鋼琴詩人」之稱的王傑彈琴與演唱才華。

台灣著名的果陀劇場今年將帶來翻譯劇《最後14堂星期二的課》，由憑該劇獲得上海戲劇大獎最佳男演員、白玉蘭戲劇表演藝術獎的台灣著名演員金士傑，與台灣著名的主持人卜學亮合演，他們昨日專程來港介紹該劇。

小劇場笑談生死

金士傑說，這是只有兩個人的小劇場演出，題材卻是有關生與死，別以為該劇內容沉重，劇中兩師生的對話，卻有不少幽默、甜美之處，惹人笑聲不斷。擅長搞笑的卜學亮坦言，自己逗笑經驗多，逗哭不擅長，「但我飾演的角色，大學時害羞，十六年後成為風騷成功的體育主持人，頗有點像我自己」。

金士傑表示，他所飾演的教授，在離世前為學生上十四堂課，讓學生一步步甩開臉上的面具，成為一個回歸自然真我的人。卜學亮說，該劇已在台灣、北京、上海等地演出多達七十八場，之後計劃會演到一百場。過程中他與金士傑已建立了默契的默契。

《最後14堂星期二的課》邀請了不少香港觀眾也熟悉的香港話劇團前任藝術總監楊世彭擔任導演，將於十一月二十三日在葵青劇院演藝廳上演。



「台灣月」的其他節目還有多媒體音樂劇《故事·島》，「NCO 廖輝英《油麻菜籽》」，Sirens人聲樂團「心花朵朵開」，九天民俗技藝團《三太子尬舞》，探討台灣書店、閱讀風向的講座系列「台灣獨立書店風景」及展覽「願·動·感」等。2012「台灣月」詳情可瀏覽網址：www.taiwaninfo.org/festival2012/htm。

今日文化節目精選

- 康樂及文化事務署主辦的「音樂顯才華」系列：「諍意四手」雙鋼琴演奏會，晚上八時於香港大會堂劇院演出。
- 香港蕭邦社主辦的「美樂聚2012」，早上十一時於香港大會堂音樂廳舉行。
- 香港八和會館主辦的粵劇新秀演出系列：《琵琶山上英雄血》，晚上七時三十分於油麻地戲院上演。
- 香港青苗粵劇團晚上七時三十分於紅磡高山劇場劇院演出《龍鳳爭掛帥》。
- 香港青年藝術協會主辦的「香港青年藝術協會視藝展覽」，於香港文化中心大堂展至本月十一日。

◀李應平向香港人介紹「台灣味」

▼出席「台灣月」記者會的嘉賓舉行「文化灌溉，滿地開花」儀式

本報攝



▲「歐開合唱團」穿上泰雅族服飾演唱泰雅族的《歡樂歌》

本報攝